

Enseigner toutes
les littératures

*25^e rencontres des chercheurs et chercheuses
en didactique des littératures*
du 16 au 18 octobre 2024

Qui a peur du grand méchant loup ?

Cendrine Waszak, CIRCEFT- ESCOL, UPEC - INSPE de Créteil

**Kathy Similowski, Laboratoire École, Mutations, Apprentissages
(EMA) - CY Cergy Paris Université – INSPÉ de l'académie de
Versailles**



XXVe rencontres - Paris- 16 au 18 octobre 2024



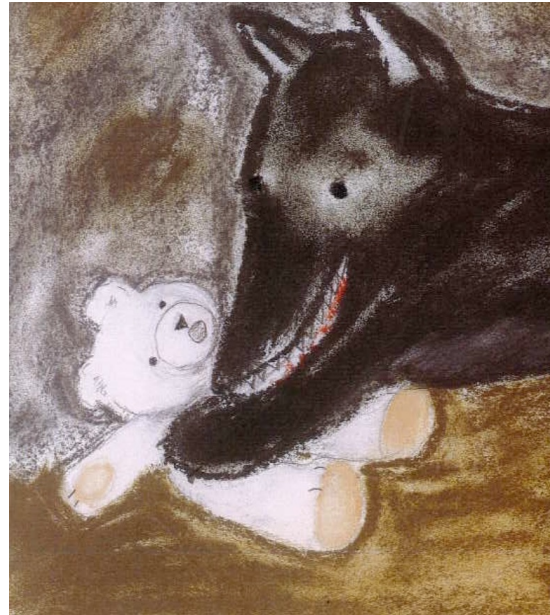
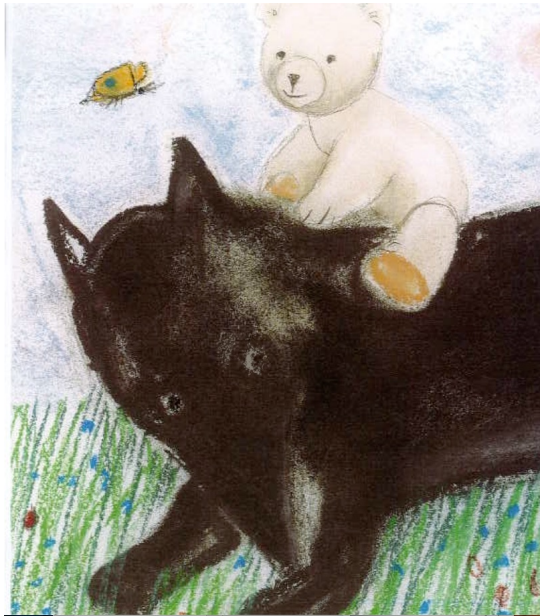
Contexte institutionnel et théorique de la recherche

- Un cadre légal général (loi n° 2021-478 du 21 avril 2021 JORF n° 0095 du 22 avril 2021) contre les violences sexuelles pour protéger les mineurs
- Un Vadémécum sur *les violences sexuelles intrafamiliales : comprendre, prévenir, repérer et agir*. Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports (2018). eduscol.education.fr.
- Deux albums : *Mô Namour* de Claude Ponti, *Petit Doux n'a pas peur* de Marie Wabbes
- Constat : des albums peu exploités ?
- Un questionnement : Du côté de l'institution, s'agit-il seulement de faire connaître un corpus « utile » « utilisable » pour qu'il soit « utilisé » ? Du côté des enseignants : quel rapport avec une œuvre littéraire traitant d'une question socialement vive ?

Un corpus dédié : un vadémécum

- **Une approche très partielle de l'œuvre littéraire**
 - la narration iconique partiellement laissée de côté : « la séquence ne développe pas l'exploitation possible de certaines illustrations et en particulier celles qui s'appuient sur l'utilisation des couleurs pour exprimer les émotions de Petit Doux » (p. 45).
 - 1 seule séance consacrée à la narration textuelle
 - Pas de traitement de l'implicite
- **Une double fonction orientée vers la prévention :**
 - « faire comprendre à l'enfant que son corps lui appartient » ; que « personne n'a le droit de le toucher » sans son consentement (p. 30) ou de l'obliger « à toucher le corps de quelqu'un d'autre » (p. 45).
 - **Un travail sur les émotions** du lecteur « afin notamment de permettre aux élèves d'identifier les émotions de base et d'aborder ainsi plus facilement l'album » (p. 45)
=> décrire ces émotions et des sentiments, de les **comprendre pour pouvoir se protéger et développer sa capacité à dire « non »**

Un corpus dédié : 1 album



- Petit Doux de Marie Wabbes : un petit ours impliqué dans un jeu dangereux (prix UNICEF Littéraire en 2016)
 - Un texte qui joue sur de nombreux implicites
- « Mais Gros Loup a aussi de drôles d'idées : il oblige Petit Doux à jouer avec son long nez poilu ! »
- Des illustrations qui suggèrent par les couleurs et les actions

Une affaire plus compliquée : cadre théorique

- La littérature peut traiter **des sujets sensibles**
 - Elle parle de **ce dont on ne parle pas** , met en partage du **sensible** et le rend supportable (Rancière, 2000)
 - Elle a un « effet » sur le lecteur : « **se comprendre** » devant le **texte**
« Par l'appropriation, j'entends ceci, que l'interprétation d'un texte s'achève dans l'**interprétation de soi d'un sujet** qui désormais se comprend mieux, se comprend autrement, ou même commence de se comprendre. »
(Ricœur, 1986 : 170)
- N'est pas destinée à un « usage » mais à **une interprétation singulière**
« les lecteurs sont des voyageurs ; ils circulent sur les terres d'autrui, nomades braconnant à travers les champs qu'ils n'ont pas écrits »
(De Certeau, 1990 : 251)

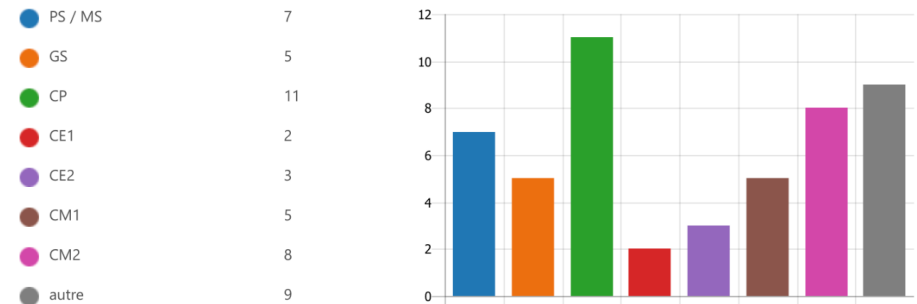
Des questions de recherche

- Que répondent les enseignants à ce qui est une injonction paradoxale : s'appuyer sur la littérature POUR traiter un sujet sensible ?
- Quel serait l'intérêt de travailler sur ce corpus ?
- À quelles conditions pourrait-on le faire? (étude de faisabilité)

Méthodologie d'une enquête en 3 volets

- Questionnaire : 53 réponses

1. A quel niveau enseignez-vous ?



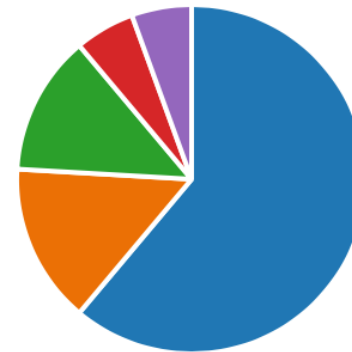
- 10 entretiens de 28 à 42 minutes (analyse de contenu) : 2 (Cycle 1), 3 (Cycle 2), 4 (Cycle 3) + 1 CPC
- Lecture dans 1 classe de maternelle sur 2 années (PS/MS/GS en 2023 et 1 MS/GS en 2024)
 - Retranscription de 2 séquences
 - Recueil des écrits de la réception réalisés la 2^e année (DA collective et individuelle)

Résultats : 53 questionnaires

Avant connaissance du vadémécum



Après connaissance du vadémécum



OUI, je ferais une séquence autour de cet album
OUI, mais seulement si cet album entre dans ma progression
J'en ferais une lecture dans la classe
Je ne l'étudierais pas et je ne le lirais pas à mes élèves
NON, je préférerais ne pas en disposer dans ma classe

Entretiens : répartition par niveau

informatrices	niveau	album
1	Mater	<i>Petit Doux</i>
3	Mater	<i>Petit Doux</i>
10	CP	<i>Petit Doux</i>
2	CE1	Les deux albums
8	CE2	Les deux albums
6	CM1	<i>Mô Namour</i>
9	CM1	<i>Mô Namour</i>
5	CM2	<i>Mô Namour</i>
7	CM2	<i>Mô Namour</i>
4	Conseillère pédagogique	Les deux

Résultats : les entretiens- les obstacles dans la classe

- L'enseignant et la parole de l'enfant :
 - Difficile à accueillir « on a un petit peu peur finalement inconsciemment d'être confronté à des témoignages qu'on n'a pas envie de recevoir. » (9) « boîte de Pandore » (5)
 - Difficile de faire entendre cette parole à la classe « pour pas qu'un enfant se mette à raconter des choses de la maison devant les autres enfants que ça pourrait choquer. » (4)
 - Difficile à interpréter « un médecin scolaire nous avait mis en garde un petit peu sur, justement, tout ce qui concernait les violences familiales et les propos des enfants, y avait une façon de les aborder avec les enfants pour pas induire des réponses ou mal interpréter ou donner à interpréter certaines choses et du coup, c'est vrai que je suis un peu frileuse donc d'aborder ces sujets avec les enfants. » (8)

Résultats : les entretiens- les obstacles dans la classe

- Obstacle didactique :
 - Comment rendre accessible l'album en CM2 pour que les élèves travaillent en LL ?
 - Longueur de l'album, difficulté liée au lexique de Ponti en C3
 - Mômour : focalisation des élèves sur la mort des parents au détriment de la situation d'emprise
 - Réception douloureuse : « Et je pense que certains enfants ne voudraient pas qu'on retravaille. On le lit une fois, mais est-ce qu'après on retravaillerait dessus? Je pense qu'il y en a qui ne voudraient pas qu'on le relise ». (3)
- La réaction des parents :
 - Questionnement des parents sur la scolarisation d'un album en CM2 (7)
 - Censure (auto-censure ?) sur des sujets socialement sensibles (homosexualité), obligation de prévenir les parents

Le rôle ambigu de l'institution

- L'institution protège, voire prescrit
- L'institution désigne un corpus comme potentiellement problématique
 - « donc finalement, c'est vrai que c'est par votre questionnaire qu'on y a vu des violences sexuelles, finalement dans ces albums, parce que même dans l'album du loup, au départ, je me dis oui c'est plutôt lié à la bagarre, ou à la mésentente entre deux enfants on n'y voit pas vraiment quelque chose d'ordre sexuel ni dans l'un ni dans l'autre si on n'a pas ça en tête en prérequis finalement » (9)
 - « je pense que il y a un accompagnement aussi à faire dans la formation de l'enseignant. Pour qu'il puisse l'utiliser à bon escient et qu'on se retrouve pas avec des situations de paroles lâchées à la classe sans savoir qu'en faire, que l'enseignant soit un peu décontenancé et que les élèves soient décontenancés. Donc je pense qu'il faut accompagner vraiment pour l'utilisation d'ouvrages comme ceux-là, mais d'autres aussi, qui abordent des thématiques difficiles. » (4, conseillère pédagogique)
 - « Pré requis à la séquence : Informer les familles de la démarche, des supports utilisés et des enjeux pédagogiques et éducatifs (par exemple, lors d'une rencontre des parents et/ou lors du conseil d'école) » Vadémécum, p.45

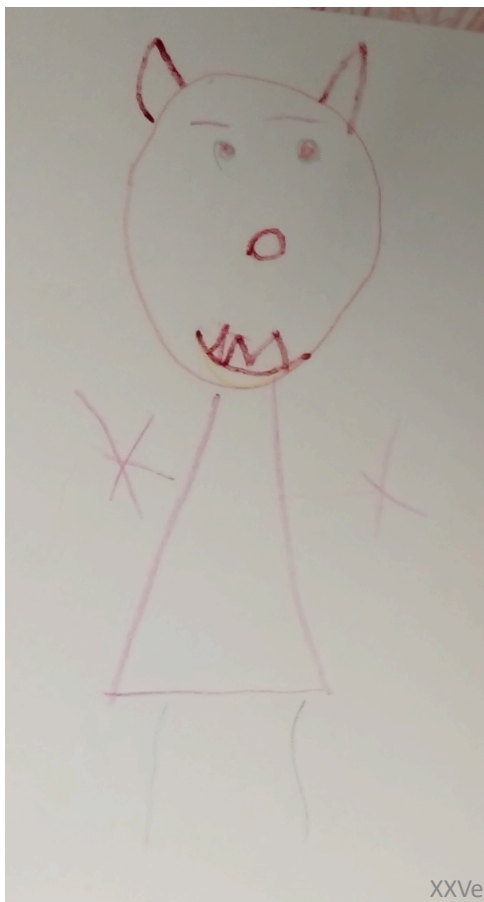
Une réception très littéraire de la part des enseignants : obstacle ou point d'appui

- « Ah non, j'ai pas du tout aimé ce que j'ai lu en avançant de page en page. L'effet des couleurs, l'effet du fond, comment ça évolue au fil de l'histoire non, j'ai pas du tout aimé, hein. Tout de suite, j'ai compris ce que ça voulait dire ça, assez rapidement et les pages étaient dures pour moi » (3)
- Sensibilité à l'illustration : jugement de goût positif ou négatif
- Attention portée au texte : « la "baloune" c'est exceptionnellement bien trouvé » (2)
- Interprétations « Ils redescendent, mais ils redescendent sur terre aussi. C'est voilà parce que ça pose la question aussi de ce que les parents ne voient pas de (...) Pour redescendre, ça parle un peu aussi de la carence des adultes quand même. Enfin ça peut être lu comme ça, hein ? » (7)
- Conscience de la pluralité interprétative « Mais je pense que l'adulte, il comprend beaucoup plus de choses. Et je pense que c'est plus choquant pour un adulte finalement qu'un enfant. Moi quand j'ai eu la première lecture, sur le coup, je me suis dit "Oh là là, c'est lourd, y a plein de choses". Et après je me suis dit : "Oui mais est-ce que l'enfant, cette référence-là, il va l'avoir ? Est-ce que là il va lire la même chose que moi ?" Pas du tout. Je pense que justement l'enfant va peut-être y lire moins de choses et voilà. » (5)

Quelle didactique projetée ?

Geste d'étayage, GAS	Littérature	EMC
Enrôlement	Problématiser la lecture	Utiliser l'album pour problématiser la réflexion
Intertextualité	stéréotypes et intertextualité : le loup, le monstre (1, 3)	D'autres albums identifiés comme ressource en EMC (1)
Objectif	Comprendre les actions et réactions des personnages, l'enchaînement des situations (4, 7, 6)	Message de prévention (1, 2, 3, 4, 10) Libérer la parole (4,10) Donner de l'espoir (10)
	Mettre des mots sur ce qu'on vit, parler de..., mettre en partage (3, 5) L'empathie, compétences psycho-sociales : 4	
Activités	Travail sur la compréhension (questions 1, 4, 8) Ecritures de la réception (transfictions, hypertextes) (5, 2, 7, 10)	Mette en mot ses émotions (2) Passer par le dessin (4)
Le débat	Discussion, débat interprétatif (5, 7, 6, 8)	Débats philosophique (1, 3, 4, 5, 6, 8,9)

Dans la classe : la lecture de Clara



Clara : mais pourquoi dans PD il y a que des garçons ?

E : pourquoi dans PD il y a que des garçons ? alors ça ? tu penses que le loup et l'ours sont deux garçons ? Pourquoi y'a que des garçons ? c'est histoire. Y'aurait pu avoir quoi ?

Clara : des filles

E : y'aurait pu avoir des filles, que des filles à la place des garçons ? qu'est-ce qui se serait passé s'il n'y avait eu que des filles à ton avis ?

Clara : ben, c'est la sorcière

E : ça serait la sorcière, à la place du loup, y'aurait eu une sorcière ? et qu'est-ce qu'elle aurait fait la sorcière ?

Clara : avec le fantôme

E : la sorcière et un fantôme ? et qu'est-ce qu'ils auraient fait ?

Clara : et encore un zombi

E : et un zombi ?

Clara : et un pirate

E : et un pirate ? Mais ça c'est pas des filles ça les pirates ? à la place de GL, il aurait pu y avoir

Clara : Léa*

E : un pirate, une sorcière, un zombi, un fantôme ?

Clara : et t'as oublié Léa

E : et Léa, ah ! Tu as peur de Léa ?

Clara (*toute petite voix*) oui

E : c'est ce que tu es en train de me dire ? Tu es en train de me dire que tu as peur de Léa ?

Clara : j [*inaudible*]

E : qu'est-ce qu'elle te fait, Léa ?

Clara : elle me fait rien

**Léa est une autre élève de la classe*

Interpréter l'interprétation ?

- Une lecture fictionnalisante, actualisante ?
- Les difficultés d'un accompagnement de la parole de l'enfant : la tension pour l'enseignante entre le travail sur l'album ou le travail sur l'élève.
- Qui est finalement une des tensions constantes en littérature (voir les travaux *Un texte dans la Classe*), le moment éthique de Yoann Daumet

Conclusion

- Les enseignants expriment autant leurs réticences que leur intérêt mais une seule enseignante a accepté de participer à la recherche
- L'étude de faisabilité montre que ces albums sont abordables dans la classe sans que les craintes exprimées des enseignants se réalisent
- Est-ce que l'institution n'a pas désigné, finalement, des albums qu'il ne fallait surtout pas aborder en classe si on ne veut pas d'ennui ?
- Alors que les textes de Friot, Perrault, Grimm... sont des corpus tout aussi dangereux
- Tremblez !

Bibliographie

- De Certeau, Michel (1990) *L'invention du quotidien. 1. Arts de faire*. Folio. (1^e éd. 1980)
- Rancière, Jacques (2000) *Le partage du sensible*. La fabrique éditions.
- Ricoeur, Paul (1986). *Du texte à l'action. Essais d'herméneutique II*.
- Similowski K. et Waszak C. (à paraître 2025). Du texte de droit au texte littéraire : comment la littérature permet-elle de parler de l'indicible ? Dans N. Rouvière et M. Mas (dir.) *La famille et le droit dans les littératures de langue française (XIX^e-XXI^e s.)*. Presses Universitaires de Rennes.
- Waszak C. et Similowski K. (à paraître). Violences sexuelles faites aux enfants : l'appropriation du texte littéraire peut-elle permettre l'appropriation de la loi ? ? Dans N. Rouvière et M. Mas (dir.) *Recherches & Travaux*.

Annexe 1 : questionnaire écrit

Voici deux ouvrages de littérature de jeunesse reproduits en PDF :

Pour le cycle 1 ou CP : Petit Doux n'a pas peur, pour le cycle 3, ou CE1-CE2 : Mon Namour de Ponti

Après avoir lu l'album qui correspond au niveau auquel vous enseignez, envisageriez-vous d'étudier l'un des deux en classe avec vos élèves ?

OUI, je ferais une séquence autour de l'album

OUI, mais seulement si cet album entre dans ma progression

J'en ferai une lecture dans la classe, sans organiser de séquence autour

Je ne l'étudierais pas et je ne le lirais pas mais je le laisserais à disposition dans la classe

NON, je préfère ne pas en disposer en classe et je n'en ferais rien

Une séquence pour étudier ces ouvrages, dans une perspective de prévention contre les abus sexuels, est proposée sur EDUSCOL. Voici le vademecum en PDF. Sachant cela, est-ce que vous étudieriez un de ces ouvrages en classe ? (il n'est pas nécessaire de lire la séquence proposée).

OUI, je ferais une séquence autour de l'album

OUI, mais seulement si cet album entre dans ma progression

J'en ferai une lecture dans la classe, sans organiser de séquence autour

Je ne l'étudierais pas et je ne le lirais pas mais je le laisserais à disposition dans la classe

NON, je préfère ne pas en disposer en classe et je n'en ferais rien

Annexe 2 : guide d'entretien

- Dans votre carrière avez-vous déjà introduit des ouvrages qui traitent de ces sujets ? Est-ce que vous les avez mis à disposition ? Exploités ?
- Vous répondez que..... Qu'est-ce qui a motivé votre réponse ? / vos réponses ? / votre changement de réponse ?
- Comment les introduiriez-vous dans la classe cet album ?
- Comment le traiteriez-vous si vous avez choisi de l'aborder vous-même ?
- Quelles seraient vos appréhensions ? Vos objectifs éventuels ?